

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 99

**LA AVSTRIACA SIVE NAVMACHIA
DE FRANCISCO DE PEDROSA**

*IX Premio Internacional de Tesis Doctorales
Fundación Ana María Aldama Roy de Estudios Latinos*

Introducción, estudio y edición por
Juan Carlos JIMÉNEZ DEL CASTILLO



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES INSTITUTS D'ÉTUDES MÉDIÉVALES

Présidents honoraires :

Leonard E. BOYLE (†) (Biblioteca Apostolica Vaticana et Commissio Leonina)

Louis HOLTZ (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, CNRS, Paris)

Jacqueline HAMESSE (Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve)

Président :

Maarten J. F. M. HOENEN (Universität Basel)

Vice-Président et Éditeur responsable :

Ana GÓMEZ RABAL (Institución Milá y Fontanals, CSIC, Barcelona)

Secrétaire :

Marta PAVÓN RAMÍREZ (Centro Español de Estudios Histórico-Eclesiásticos, Roma)

Trésorier :

Ueli ZAHND (Université de Genève)

Membres du Comité :

Alexander BAUMGARTEN (Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)

Patricia CAÑIZARES FERRIZ (Universidad Complutense de Madrid)

Massimiliano LENZI (Sapienza, Università di Roma)

Roberto H. PICH (Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre)

Dominique POIREL (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, CNRS, Paris)

Anne-Marie TURCAN-VERKERK (École Pratique des Hautes Études, PSL, Paris)

Carmela VIRCILLO-FRANKLIN (Columbia University, New York)

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 99

**LA AVSTRIACA SIVE NAVMACHIA
DE FRANCISCO DE PEDROSA**

IX Premio Internacional de Tesis Doctorales (2019)
Fundación Ana María Aldama Roy de Estudios Latinos

Introducción, estudio y edición por
Juan Carlos JIMÉNEZ DEL CASTILLO

Basel
2021

La edición de este libro ha contado con la financiación de la FUNDACIÓN ANA MARÍA ALDAMA ROY DE ESTUDIOS LATINOS, que tiene como fines la promoción y difusión de la investigación en Filología Latina, con especial atención al estudio del latín cristiano, medieval y renacentista, así como el fomento de los estudios latinos y la defensa y preservación del legado cultural latino y de la tradición clásica.



ANA MARÍA ALDAMA ROY se licenció en Filología Clásica en la Universidad de Barcelona, donde se doctoró en 1983. Fue profesora de Filología Latina de la Universidad de Zaragoza (1974-1982) y desde 1983 hasta 2009, año en que nos dejó, Profesora Titular de Filología Latina del Departamento de Filología Latina de la Universidad Complutense de Madrid.

Sus principales líneas de investigación fueron el latín cristiano, el latín medieval, los florilegios latinos y los libros de emblemas.

ISBN: 978-2-503-59978-6

E-ISBN: 978-2-503-59979-3

DOI: 10.1484/M.TEMA-EB.5.128642

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher.

© 2021 Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales.

Philosophisches Seminar

Universität Basel

Steinengraben 5

CH-4051 Basel (Schweiz)

A mis padres
Juan José y M.^a Antonia,
a mis hermanos
José Luis y Ana Belén,
a Yolanda
y a mi pequeña Inés

ÍNDICE

PARTE I. ESTUDIO INTRODUCTORIO	XI
I. Apuntes para una biografía de Francisco de Pedrosa	XIII
1. Hacia una biografía de Francisco de Pedrosa	XIII
2. Francisco de Pedrosa, hijo	XXI
3. El círculo literario de Pedrosa	XXII
3.1. Fray Martín de la Cueva	XXIII
3.2. Pedro de Liévana	XXV
3.3. Fernando y Pedro de Salazar	XXVI
3.4. Alonso Eliz de Laso	XXVII
4. La obra literaria de Francisco de Pedrosa	XXVII
II. La <i>Austriaca siue Naumachia</i>: aproximaciones	XXXI
1. La <i>Austriaca siue Naumachia</i> de Francisco de Pedrosa: breve estado de la cuestión	XXXI
2. Características generales	XXXV
2.1. Extensión y título	XXXV
2.2. Razón de la obra	XXXVI
3. Modelos literarios	XXXVII
4. El manuscrito BNE 3960: problemas de datación	XL
4.1. Descripción del manuscrito	XL
4.2. La <i>Austriaca</i> , un poema inacabado	XLI
4.3. Datación del ejemplar conservado	XLV
4.4. Un poema inédito	XLVII
5. Argumento y estructura de la <i>Austriaca siue Naumachia</i>	XLVII
5.1. Libro I	XLVII
5.2. Libro II	XLIX

5.3.	Libro III	L
5.4.	Libro IV	LII
5.5.	Libro V	LIII
5.6.	Libro VI	LIV
III. La <i>Austriaca</i> siue <i>Naumachia</i> como poema épico		LIV
1.	Relación con la historia	LV
2.	Elementos épicos de ascendencia clásica	LVIII
2.1.	Recursos formales	LIX
2.2.	Recursos estructurales y de contenido	LXIII
3.	Programa político	LXIX
3.1.	El linaje mítico de Juan de Austria y Felipe II	LXX
3.2.	Las profecías	LXXI
3.3.	Accio y Lepanto	LXXIV
4.	Elementos procedentes de la tradición cristiana	LXXV
IV. Criterios de edición		LXXXV
1.	Criterios para la edición de los textos castellanos	LXXXV
1.1.	Vocalismo	LXXXVI
1.2.	Consonantismo	LXXXVI
2.	Criterios para la edición de los textos latinos	XC
2.1.	Vocalismo	XCI
2.2.	Consonantismo	XCIV
2.3.	Errores del copista	XCVIII
2.4.	Uso de mayúsculas	XCIX
2.5.	Puntuación	XCIX
2.6.	Signos diacríticos y de nasalización, abreviaturas y división de palabras	C
3.	Aparato crítico	C
4.	Aparato de fuentes	CI
V. Bibliografía		CIII

PARTE II. EDICIÓN CRÍTICA	1
Poemas laudatorios y carta prologal	3
Liber primus	29
Liber secundus	59
Liber tertius	89
Liber quartus	117
Liber quintus	141
Liber sextus	161
Carta de fray Martín de la Cueva a Francisco de Pedrosa	181
ÍNDICE ONOMÁSTICO	
1. Antropónimos clásicos, medievales y renacentistas	183
2. Autores contemporáneos	197
3. Topónimos	199
ÍNDICE DE MANUSCRITOS	205